

伊吕波歌 (いろは歌)

花芳花艳终需落，
世间谁人又长久。
俗世凡尘今日脱，
醉生梦死何所有。

伊吕波歌

如同中国的《千字文》所拓出的一千汉字无一重复一样，伊吕波歌是用不同音节的日语中所有(四十七个)假名无重复的表达实质意义的歌。最早见于一〇七九年的《金光明最胜王经义》，是现存最古的文书。(翻译 陈焰)

いろはにほへとちりぬるを
わかよたれそつねならむ
うるのおくやまけふこえて
あさきゆめみしゑひもせすん

色は匂えど散りぬるを
我が世誰ぞ常ならむ
有為の奥山今日越えて
浅き夢みじ酔いもせず(ん)